

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO

ENTRE LA ESCUELA NACIONAL DE FORMACION Y PERFECCIONAMIENTO DE
MAGISTRADOS DE TRABAJO (ENAMAT)BRASIL Y LA UNIVERSIDAD DE CASTILLA – LA
MANCHA ESPAÑA

Resumo

La Escuela Nacional de Formación y Perfeccionamiento de Magistrados de Trabajo (ENAMAT) y la Universidad de Castilla-La Mancha han suscrito el presente Memorando de Entendimiento para establecer una cooperación en áreas de interés común entre las partes, con el fin de mejorar la formación de los magistrados mediante el intercambio de experiencias relativas a la ingeniería pedagógica, la formación de formadores, la formación inicial, la formación continua y las actividades de investigación, enfatizando un enfoque teórico-práctico, profesionalizador, transdisciplinar y humanista de la relación enseñanza-aprendizaje.



Contactos

Escola Nacional de Formação e Aperfeiço-
amento de Magistrados do Trabalho
Setor de Administração Federal Sul Quadra
8, Conjunto A, Bloco A, Sl. 531
Brasília/DF - Brasil
E: enamat@enamat.jus.br

Universidade de Castilla - La Mancha
Rectorado UCLM, C. Altagracia, 50, 13001 Ciudad
Real, Espanha
Telefone: +34 926 29 53 00



MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO ENTRE LA ESCUELA NACIONAL DE FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DE MAGISTRADOS DE TRABAJO (ENAMAT) Y LA UNIVERSIDAD DE CASTILLA LA MANCHA

En Toledo, a 27 de septiembre de 2023

CONSIDERANDO los profundos lazos históricos, culturales, de amistad y fraternidad existentes entre Brasil y España.

RECONOCIENDO la importancia de fortalecer la cooperación y el intercambio en áreas de interés mutuo.

INTENTANDO estimular el intercambio de competencias y experiencias entre España y Brasil en la formación de Magistrados.

CONVENCIDOS del interés de dicha cooperación para el avance de la investigación judicial en ambos países.

De una parte, La **ESCOLA NACIONAL DE FORMAÇÃO E APERFEIÇOAMENTO DE MAGISTRADOS DO TRABALHO (ENAMAT)**, ubicada en el Edificio Sede del Tribunal Superior do Trabalho - TST - SAFS - Quadra 8 - Lote 1 - Bloco A - 5º Andar - Sala 531, CEP 70070-600, Brasília, DF, Brasil, Teléfonos: (61) 3043-3711 / 3043-3407 - FAX: (61) 3043-3212 - E-mail: enamat@enamat.gov.br, representada por su Director, Ministro del Tribunal Superior del Trabajo, JOSE ROBERTO FREIRE PIMENTA, brasileño, portador de Cédula de Identidad no. TST e inscrito en el CPF con el nº 230364006-72.

Y de otra parte, **D. José Julián Garde López-Brea**, con domicilio a efectos del presente convenio en calle Altagracia nº 50, C.P. 13071 ciudad real, en su calidad de Rector Magnífico de la Universidad de Castilla-La Mancha (UCLM) nombrado por decreto 85/2020, de 21 de diciembre (D.O.C.M. nº 257 de 23 de diciembre de 2020), de la Consejería de Educación, Cultura y Deportes, de conformidad con las facultades que tiene atribuidas por el art. 50 de la ley orgánica 2/2023, de 22 de marzo, del sistema universitario y el en virtud del acuerdo del Consejo de Gobierno de la Universidad de Castilla-La Mancha de fecha 14 de abril de 2023, por el que se delega la competencia de aprobación de los convenios de colaboración y cooperación académica y de investigación a los órganos estatutarios establecidos en la resolución de 23/12/2020 (DOCM de 5/1/2021 en adelante las "Partes", acuerdan aplicar el presente Memorando de Entendimiento (MdE), de acuerdo con las siguientes disposiciones:

1. OBJETO

1.1 El objeto del presente Memorando es promover el perfeccionamiento de la formación de jueces a través del intercambio de experiencias en materia de ingeniería pedagógica, formación de formadores, formación inicial y continua, y actividades de investigación, enfatizando un enfoque teórico-práctico, profesional, transdisciplinario y humanista en la relación enseñanza-aprendizaje.

2. IMPLEMENTACIÓN

2.1 Para la implementación de las actividades previstas en el presente Memorando, las Partes, entre las que están la ESCOLA NACIONAL DE FORMAÇÃO E APERFEIÇOAMENTO DE MAGISTRADOS DO TRABALHO (ENAMAT) y el CENTRO EUROPEO Y LATINOAMERICANO PARA EL DIÁLOGO SOCIAL (CELDS-UCLM), firmarán Planes de Trabajo que establezcan las funciones y responsabilidades de cada una, la descripción de las actividades, el cronograma, el presupuesto detallado con los recursos necesarios para cada actividad, así como, de ser necesario, las normas aplicables a la transferencia de recursos.

2.2 Cualquiera de las Partes del presente Memorando podrá proponer o solicitar actividades a la otra, siempre que lo haga mediante comunicación escrita con propuestas concretas para su realización, acompañadas de una propuesta de Plan de Trabajo.

2.3 Los Planes de Trabajo podrán ser objeto de revisiones periódicas siempre que se basen en una justificación técnica.

2.4 Cada Parte se compromete a:

2.4.1. Participar en reuniones, eventos y actividades para el desarrollo de proyectos en el marco del presente Memorando;

2.4.2. ofrecer y analizar sugerencias técnicas que contribuyan al logro de los objetivos del presente Memorando;

2.4.3. poner a disposición de las otras Partes la información necesaria para alcanzar los objetivos del presente Memorandum.

2.5. Las actividades realizadas por la Universidad de Castilla - La Mancha en virtud del presente Memorando se llevarán a cabo de conformidad con sus normas, reglamentos, políticas y procedimientos y estarán sujetas exclusivamente a los procedimientos de auditoría interna y externa previstos en las normas, reglamentos, políticas y procedimientos de la Universidad de Castilla - La Mancha.

2.6 Las actividades ejecutadas por ENAMAT se realizarán de acuerdo con sus normas, reglamentos y procedimientos y estarán sujetas exclusivamente a los



procedimientos de auditoría interna y externa previstos en las normas, reglamentos, políticas y directrices financieras de ENAMAT.

3. COSTES

3.1 Salvo que se acuerde lo contrario por escrito

3.1.1. cada Parte sufragará sus propios costes y gastos derivados de las actividades realizadas en virtud del presente Memorando;

3.1.2. el presente Memorando no crea un compromiso para financiar actividades o transferir recursos de una Parte a la otra

3.1.3. las contribuciones de una Parte a la otra se harán a título gratuito, y los honorarios, costes y gastos en que incurra una Parte no se atribuirán a la otra.

4. PUBLICIDAD Y USO DE IDENTIFICADORES

4.1 Salvo en sus documentos internos, las Partes solicitarán y recibirán autorización previa por escrito para dar publicidad a su colaboración, siempre en un lenguaje que refleje fielmente la contribución real de cada Parte.

4.2. Las Partes no utilizarán el nombre, abreviatura, emblema, logotipo o cualquier otro identificador legalmente protegido de otra Parte sin obtener la autorización específica por escrito de dicha Parte.

5. CONFIDENCIALIDAD Y PROTECCIÓN DE DATOS

5.1 Cualquier información identificada como restringida o confidencial que sea entregada o revelada por una Parte a la otra durante el periodo de ejecución de este Acuerdo será tratada como confidencial y será utilizada únicamente para el propósito para el cual fue revelada.

5.2 En caso de que las Partes recopilen, reciban, utilicen, transfieran o almacenen datos personales en la aplicación del presente Memorando, aplicarán los Principios de las Naciones Unidas sobre Protección de Datos y Privacidad.

6. PROPIEDAD INTELECTUAL

6.1 A menos que se acuerde lo contrario por escrito, todos los derechos de propiedad intelectual, incluyendo patentes, derechos de autor, diseños y marcas



registradas, sobre cualquier material creado como resultado de la aplicación del presente Memorando serán propiedad conjunta de las Partes.

6.2 Cualquiera de las Partes tendrá derecho a utilizar, reproducir, adaptar, publicar, distribuir y comunicar al público dicho material, además del derecho a conceder licencias.

6.3 Esta cláusula no afecta a la titularidad de los derechos de propiedad intelectual que existían con anterioridad a la fecha de entrada en vigor del presente Memorandum o que hayan sido desarrollados fuera de su ámbito de aplicación.

7. NOTIFICACIONES

7.1 Las notificaciones y otras comunicaciones requeridas o permitidas en virtud del presente Memorando se harán por escrito y serán firmadas por los representantes autorizados de las Partes, pudiendo adoptarse comunicaciones electrónicas.

7.2 Los representantes autorizados de las Partes para las comunicaciones son:

7.2.1. para la Universidad de Castilla - La Mancha: el Rector de la Universidad de Castilla - La Mancha u otra autoridad designada por él.

7.2.2. por ENAMAT: el Director de ENAMAT u otra autoridad designada por éste.

8. VALIDEZ, MODIFICACIONES Y TERMINACIÓN

8.1 El presente Memorandum entrará en vigor en la fecha de su firma por los representantes autorizados de las Partes y tendrá una duración de cuatro (4) años, con posibilidad de prórroga por un periodo igual, previo acuerdo de las Partes, en cuyo caso se firmará el correspondiente Término Adicional.

8.2 El presente Memorando sólo podrá ser modificado por acuerdo escrito, con la firma de los representantes autorizados de las Partes.

8.3 Cualquiera de las Partes podrá rescindir el presente Memorando previa notificación por escrito a la otra Parte con sesenta (60) días de antelación. Durante este período, la otra Parte podrá presentar justificaciones que permitan la continuidad del Memorando.

8.4 En caso de terminación del presente Memorando, las Partes tomarán medidas inmediatas para poner fin a las actividades o proyectos en el marco del presente Memorando de manera ordenada.

8.5 Salvo que se acuerde lo contrario por escrito, la terminación del presente Memorando no afectará a la ejecución y desarrollo de las actividades para las que se haya firmado un Plan de Trabajo específico.




EM TESTEMUNHO DO QUE, os abaixo assinados, sendo representantes devidamente autorizados da ENAMAT e da Universidade de Castilla - La Mancha, assinaram este Memorando em quatro (4) originais, dois (2) em espanhol e dois (2) em português, nas datas e nos locais indicados até.

**Pela Escola Nacional de
Formação e
Aperfeiçoamento de
Magistrados do Trabalho**



José Roberto Freire Pimenta
Diretor de ENAMAT

**Pela Universidade de Castilla – La
Mancha**



José Julián Garde López-Brea
Rector de la Universidad de Castilla-La Mancha

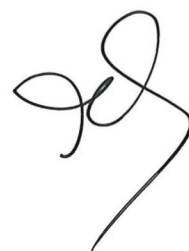


MEMORANDO DE ENTENDIMENTO

ENTRE A ESCOLA NACIONAL DE FORMAÇÃO E APERFEIÇOAMENTO
DE MAGISTRADOS DO TRABALHO (ENAMAT) E A UNIVERSIDADE
DE CASTILLA – LA MANCHA

Resumo

- ▶ A Escola Nacional de Formação e Aperfeiçoamento de Magistrados do Trabalho (ENAMAT) e a Universidade de Castilla – La Mancha assinam o presente Memorando de Entendimento para estabelecer a cooperação em áreas de comum interesse entre as partes, com o propósito de aperfeiçoar a formação dos Magistrados mediante o intercâmbio de experiências em matéria pedagógica, formação de formadores, formação inicial, formação continuada e atividades de pesquisa, enfatizando uma abordagem teórico-prática, profissionalizante, transdisciplinar e humanista na relação ensino-aprendizagem.



Contatos

Escola Nacional de Formação e
Aperfeiçoamento de Magistrados do
Trabalho
Setor de Administração Federal Sul
Quadra 8, Conjunto A, Bloco A, Sl. 531
Brasília/DF - Brasil
E: enamat@enamat.jus.br

Universidade de Castilla – La Mancha
Rectorado UCLM, C. Altagracia, 50,
13001 Ciudad Real, Espanha
Telefone: +34 926 29 53 00



MEMORANDO DE ENTENDIMENTO ENTRE A ESCOLA NACIONAL DE FORMAÇÃO E APERFEIÇOAMENTO DE MAGISTRADOS DO TRABALHO (ENAMAT) E A UNIVERSIDADE CASTILLA – LA MANCHA

CONSIDERANDO os profundos laços históricos, culturais, de amizade e de fraternidade que existem entre o Brasil e a Espanha;

RECONHECENDO a importância de fortalecer a cooperação e o intercâmbio nas áreas de interesse mútuo;

PRETENDENDO estimular intercâmbios de competências e experiências entre a Espanha e o Brasil em matéria de formação de Magistrados;

CONVENCIDAS do interesse da referida cooperação para o aprofundamento da pesquisa judiciária dos dois países;

A ESCOLA NACIONAL DE FORMAÇÃO E APERFEIÇOAMENTO DE MAGISTRADOS DO TRABALHO (ENAMAT), localizada no Edifício Sede do Tribunal Superior do Trabalho – TST - SAFS - Quadra 8 – Lote 1 – Bloco A – 5º Andar – Sala 531, CEP 70070-600, Brasília, DF, Brasil, Telefones: (61) 3043-3711 / 3043-3407 – FAX: (61) 3043-3212 – E-mail: enamat@enamat.gov.br, representada por delegação da Direção pelo seu Conselheiro, Ministro do Tribunal Superior do Trabalho, JOSÉ ROBERTO FREIRE PIMENTA, e a UNIVERSIDADE DE CASTILLA – LA MANCHA (UCLM), com sede na Rectorado UCLM, C. Altagracia, 50, 13001 Ciudad Real, Espanha, Telefone: +34 926 29 53 00, representada por seu reitor, JOSÉ JULIÁN GARDE LÓPEZ-BREA, doravante denominadas “Partes”, acordam implementar o presente Memorando de Entendimento (MdE), de acordo com as seguintes disposições:

1. Objeto

- 1.1. O presente Memorando tem por objeto promover o aperfeiçoamento da formação dos Magistrados por meio do intercâmbio de experiências relativas à engenharia pedagógica, à formação de formadores, à formação inicial, à formação continuada e a atividades de pesquisa, enfatizando uma abordagem teórico-prática, profissionalizante, transdisciplinar e humanista na relação ensino-aprendizagem.

2. Implementação

- 2.1. Para implementar atividades no âmbito deste Memorando, as Partes – entre as quais a Escola Nacional de Formação e Aperfeiçoamento de Magistrados do Trabalho (ENAMAT) e o Centro Europeu e Latino-Americano para o Diálogo Social (CELDS-UCLM) – assinarão Planos de Trabalho que estabeleçam as funções e as responsabilidades de cada uma, a descrição das atividades, o cronograma, o orçamento detalhado com os recursos necessários para cada atividade, bem como, se necessário, as regras aplicáveis à transferência de recursos.
- 2.2. Qualquer das Partes deste Memorando pode propor ou solicitar atividades à outra, desde que o faça mediante comunicação escrita com propostas específicas para a sua aplicação, acompanhadas de uma proposta de Plano de Trabalho.
- 2.3. Os Planos de Trabalho poderão ser objeto de revisões periódicas desde que fundamentadas em justificativas técnicas.
- 2.4. Cada uma das Partes se compromete a:
 - 2.4.1. participar das reuniões, eventos e atividades para o desenvolvimento dos projetos no âmbito deste Memorando;
 - 2.4.2. oferecer e analisar sugestões técnicas que contribuam para a consecução dos objetivos do presente Memorando;
 - 2.4.3. disponibilizar às demais Partes as informações necessárias à consecução dos objetivos deste Memorando.



- 2.5. As atividades executadas pela Universidade de Castilla - La Mancha no âmbito deste Memorando serão realizadas em conformidade com suas regras, regulamentos, políticas e procedimentos e sujeitam-se exclusivamente a procedimentos de auditoria interna e externa previstos nas regras, regulamentos, políticas e procedimentos da Universidade de Castilla - La Mancha.
- 2.6. As atividades executadas pela ENAMAT serão realizadas em conformidade com seus regulamentos, normas e procedimentos e sujeitam-se exclusivamente a procedimentos de auditoria interna e externa previstos nos regulamentos, normas e diretivas financeiras da ENAMAT.

3. Custos

- 3.1. Salvo acordo escrito em contrário:
 - 3.1.1. cada uma das Partes assumirá seus próprios custos e despesas decorrentes das atividades no âmbito deste Memorando;
 - 3.1.2. este Memorando não gera compromisso de financiamento de atividades ou de transferência de recursos de uma Parte à outra;
 - 3.1.3. as contribuições de uma Parte à outra serão realizadas gratuitamente, e as taxas, custos e despesas incorridos por uma Parte não serão atribuídos à outra.

4. Publicidade e Uso de Identificadores

- 4.1. Salvo em seus documentos internos, as Partes deverão solicitar e receber autorização prévia, por escrito, para dar publicidade a sua colaboração, sempre em linguagem que reflita com precisão a real contribuição de cada uma delas.
- 4.2. As Partes não usarão o nome, a abreviação, o emblema, a logo ou qualquer outro identificador legalmente protegido de outra Parte sem obter autorização específica por escrito desta Parte.

5. Confidencialidade e Proteção de Dados Pessoais

- 5.1. Toda informação identificada como restrita ou confidencial que é entregue ou divulgada por uma das Partes à outra Parte durante o período de implementação deste Convênio será tratada como confidencial e utilizada somente para o propósito para o qual foi divulgada.
- 5.2. Caso as Partes colem, recebam, usem, transfiram ou armazenem quaisquer dados pessoais na implementação deste Memorando, aplicarão os Princípios das Nações Unidas sobre Proteção de Dados e Privacidade.

6. Propriedade Intelectual

- 6.1. Salvo acordo escrito em contrário, todos os direitos de propriedade intelectual, incluindo patentes, direitos de autor, desenhos e marcas registradas, sobre qualquer material criado como resultado da implementação deste Memorando serão detidos conjuntamente pelas Partes.
- 6.2. Qualquer das Partes terá o direito de utilizar, reproduzir, adaptar, publicar, distribuir e comunicar ao público tal material, além do direito de conceder licenças.
- 6.3. Esta cláusula não afeta a titularidade dos direitos de propriedade intelectual que existiam antes da data de início deste Memorando ou que tenham sido desenvolvidos fora do seu âmbito.

7. Notificações

- 7.1. As notificações e outras comunicações exigidas ou permitidas no âmbito deste Memorando serão feitas por escrito e assinadas pelos representantes autorizados das Partes, podendo ser adotadas comunicações eletrônicas.
- 7.2. Os representantes autorizados das Partes para as comunicações são:



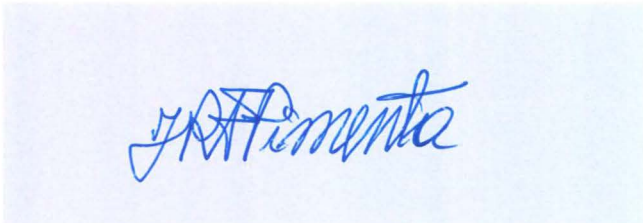
- 7.2.1. Para a Universidade de Castilla - La Mancha: o Reitor da Universidade de Castilla - La Mancha ou outra autoridade por ele designada.
- 7.2.2. Para a ENAMAT: o Diretor da ENAMAT ou outra autoridade por ele designada.

8. Vigência, Modificações e Rescisão

- 8.1. Este Memorando entrará em vigor na data de sua assinatura pelos representantes autorizados das Partes e terá uma vigência de cinco (05) anos, podendo ser prorrogado, por igual período, mediante prévia concordância das Partes, assinando-se, nessa hipótese, o competente Termo Aditivo.
- 8.2. Este Memorando poderá ser modificado apenas por acordo escrito, com assinatura dos representantes autorizados das Partes.
- 8.3. Este Memorando poderá ser rescindido por qualquer uma das Partes mediante notificação por escrito à outra Parte, com 60 (sessenta) dias de antecedência. Durante esse prazo, a outra Parte poderá apresentar as justificativas saneadoras com vistas a permitir a continuidade da vigência do Memorando.
- 8.4. Em caso de rescisão do presente Memorando, as Partes tomarão medidas imediatas para levar as atividades ou projetos no âmbito deste Memorando a uma conclusão de forma ordenada.
- 8.5. Salvo acordo escrito em contrário, a rescisão do presente Memorando não afetará a implementação e desenvolvimento de atividades para as quais um Plano de Trabalho específico tiver sido assinado.

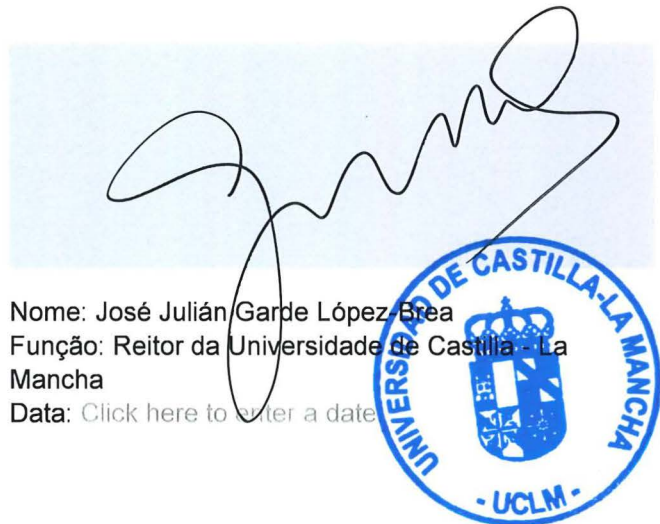
EM TESTEMUNHO DO QUE, os abaixo assinados, sendo representantes devidamente autorizados da ENAMAT e da Universidade de Castilla - La Mancha, assinam este Memorando em quatro (4) originais, dois (2) em espanhol e dois (2) em português, nas datas e nos locais indicados abaixo.

**Pela Escola Nacional de Formação e
Aperfeiçoamento de Magistrados do Trabalho**



Nome: José Roberto Freire Pimenta
Função: Conselheiro, em representação da Direção da ENAMAT
Data: [Click here to enter a date](#)

Pela Universidade de Castilla – La Mancha



Nome: José Julián Garde López-Brea
Função: Reitor da Universidade de Castilla - La Mancha
Data: [Click here to enter a date](#)